

联合国

S



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/432
26 May 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1998年5月26日

格鲁吉亚常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨再次提请阁下注意格鲁吉亚阿布哈兹加利区域最近发生的悲惨事件。

尽管达成了各项和平协定以及安全理事会和其他国际组织和区域组织作出了各项决定,但实际上都没有取得效果。

联合国致力通过日内瓦进程加强和平谈判及巩固当地的监测控制系统的努力受到了破坏。

所有这些努力遭遇到了一股精心策划的、旨在培养造成不稳定局势的温床的力量。

阿布哈兹武装部队采取的行动名义上是为镇压所谓的土匪,但随后是残酷的杀戮、劫持和对无辜平民的攻击。

回归者只得自卫,冲突因而升级。

在联合国观察员被迫缩小活动之后,阿布哈兹武装部队更不受约束。

1998年4月,加利区域局势变得特别紧张。1998年5月19日至20日,阿布哈兹部队用重武器和火炮向该区域的村庄进行大规模攻击,杀害无辜平民,放火烧毁在国际人道主义组织协助下修复了的房子。

面对这种事态发展,1998年5月22日,在秘书长特别代表利维乌·博塔先生的

主持下,协调理事会在第比利斯举行了会议,其中格鲁吉亚和阿布哈兹双方签署了一份停火协议。

但是,在 5 月 22 日至 23 日,阿布哈兹再次企图调动生力军和重武器到加利区域。当时,独立国家联合体(独联体)维持和平部队进行了干预,使格鲁吉亚人民免受屠杀。

格鲁吉亚政府曾作出并正在作出一切努力制止冲突扩大。

1998 年 5 月 24 日,格鲁吉亚总统阿布哈兹问题特别代表在苏呼米同弗拉季斯拉夫·阿尔津巴先生会面,签署了《停止军事行动协议》。

尽管采取了这种步骤,但阿布哈兹分离主义者于 1998 年 5 月 24 日在安全地区进行大规模军事行动,使用榴弹发射器、火炮和重武器攻击平民及其房子。

据报有数百名平民遇害,加利区域的村庄被夷为平地。新的种族清洗已促使成千上万的人民逃亡。分离主义者实行武装镇压,完成了他们的计划,驱逐了在国际组织的不懈努力下返回了家园的 3 万多名回归者。日内瓦进程现已停顿,联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的运作顿成疑问。

尽管世界论坛作出不懈努力,但局势急剧恶化。如我所述,格鲁吉亚人口受到种族清洗,而独联体维持和平部队迄今未能阻止屠杀。

要不是当地人民的保护部队抵抗侵袭者,使人口不受大规模灭绝,种族清洗的结果便会严重得多。

虽然双方曾签署从 1998 年 5 月 26 日上午 6 时起停止军事行动的议定书,但惩罚行动尚未停止。我国认为,如果不加以谨慎的处理和注意,整个高加索区域就会发生最严重的后果。

国际社会必须表明不能容忍无辜平民被大屠杀和人权被践踏。我国坚信,安全理事会应紧急就重新安置最近被驱逐的回归者及向他们提供人道主义援助的问题作出决定。

我国深信,现在必须认识到这一冲突可能威胁到国际和平与安全,这将使我们能

够按照《联合国宪章》采取行动。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

彼得·奇赫伊泽(签名)